

中国特許調査のノウハウ ～日本版CNIPRの活用～

INFOPRO 2014 第11回情報プロフェッショナルシンポジウム

2014年12月4日

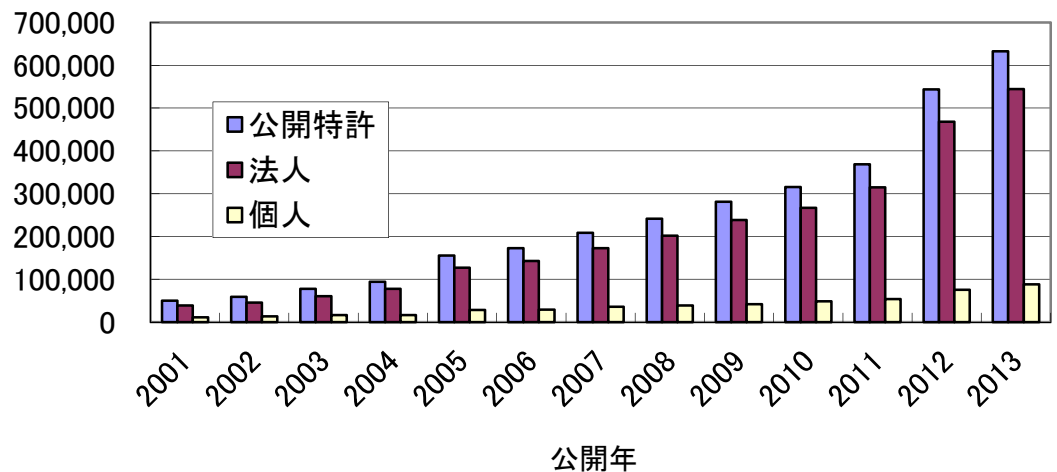
○ポーラ化成工業 高橋元彦
アジア特許情報研究会 伊藤徹男

本発表内容

- 中国特許情報のトピックス
- 中国語検索が必要な理由
- 日本版CNIPR機能紹介
- 化粧品分野における日本版と中国版CNIPRの違い

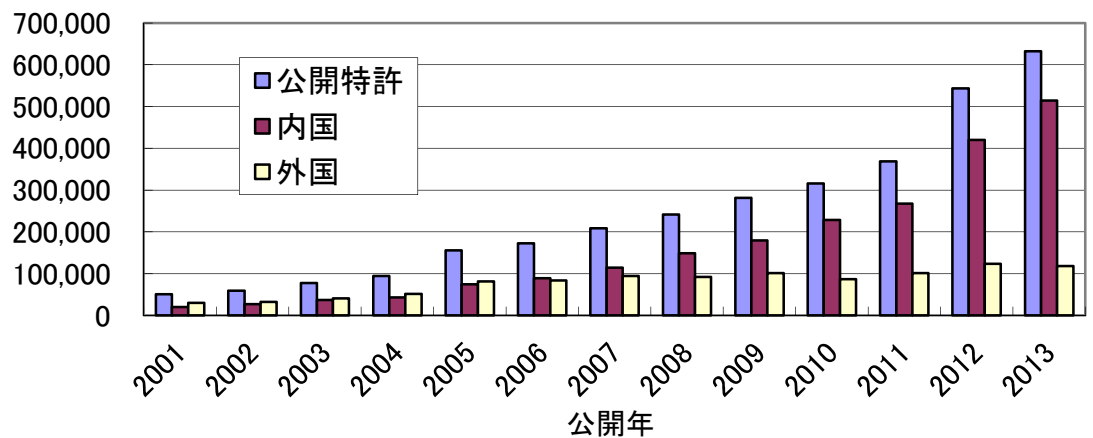
中国特許情報のトピックス

中国特許の公開推移



共願個人は法人としてカウント

特許は年々特許出願が増加し、公開数も約60万件以上となっている

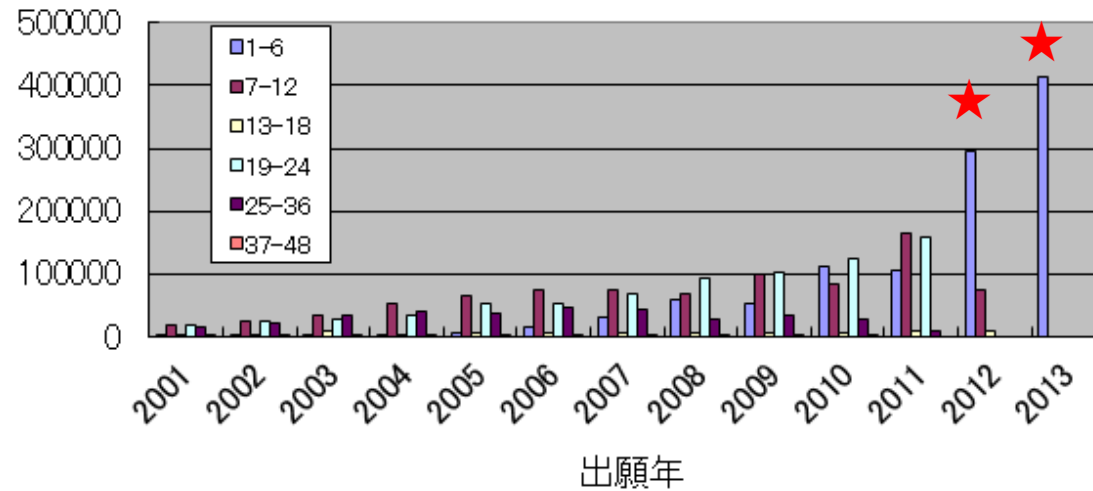


国省コード 筆頭出願人に基づく

出願人は内国が増加しているのに対し外国出願には近年大きな変化なし

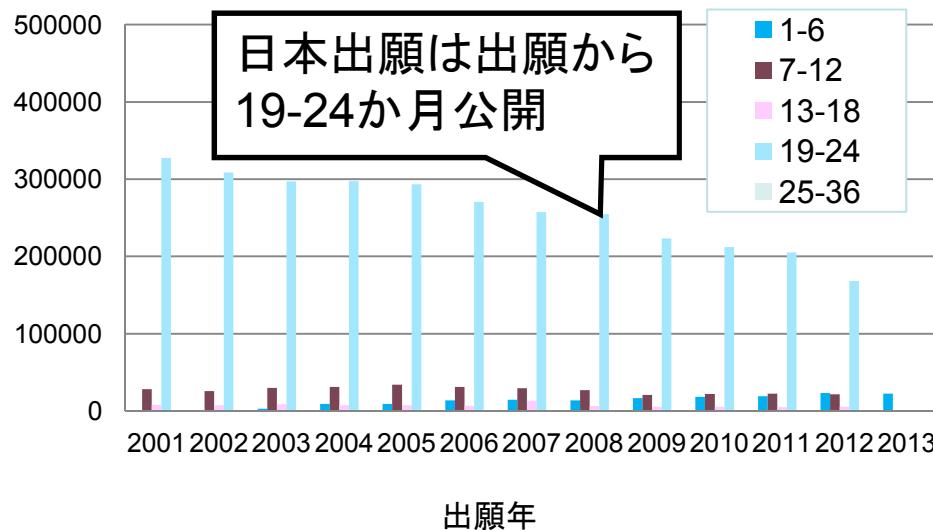
中国特許情報のトピックス

中国早期公開特許



中国特許統計
 2012年特許出願数: **652,777**
 2013年特許出願数: **825,136**

2012年、2013年は出願数の約半分が出願から6カ月以内に公開



日本公開特許

中国語検索が必要な理由

原語(中国語)検索が必要な理由

	CNIPR	データベースA
CN200680051485.0	制备有机 硅倍半氧烷 的方法	Process for the production of organo silsesquioxanes
CN200580046053.6	多面体低聚 倍半硅氧烷 和用于包装的多面体低聚硅酸酯阻挡材料	Polyhedral low poly silsesquioxane and polyhedral low polysilicates barrier material for packaging
CN01805249.5	聚有机 硅倍半氧烷 及其制备方法	Polyorgano silsesquioxane and process for preparing the same
CN03825796.3	低聚 硅倍半氧烷 及其制造方法和用途	Oligomer silasesquioxanes , method for the production thereof, and use of the same
CN200610152965.8	一种八胺基苯基萘形 硅倍半氧烷 的制备方法	Method for preparing octamido phenyl silsesquixanes
CN201310028299.7	多面体齐聚 倍半硅氧烷 基负载金属纳米微球及其制备方法	Polyhedral oligomeric silasesquioxane (POSS)-based load metal nanoparticle and preparation method thereof

<シルセスキオキサンでの検証>

理由1 「後方一致検索」ができない商用英語データベースでは、抽出不可(赤字英字部)。

理由2 翻訳不良やスペルミスなどにより抽出できない(青字英字部)



原語(中国語)⇒ **倍半硅氧烷** or **硅倍半氧烷** でカバー可能

特許検索のための中国語抽出

1. Web上の翻訳ツール紹介

- Google翻訳

注意点: 異表記を網羅できない

- 鄭州大学・英中科学用語辞典
- ChemYQ・英中化学用語辞典

特徴: 化学物質の異表記抽出可能

- 言選Web(中文版)

特徴: 専門用語の重要ワードを抽出

2. 日本版CNIPRの活用

英語と中国語のハイブリッド検索が可能

⇒ 英語入力の特許文献中から中国語異表記も抽出

日本版CNIPR機能紹介

中国版CNIPR

专利信息平台 search.cnipr.com

高级检索 法律状态检索 运营信息检索 失效专利检索 热点专题

全选 数据范围

中国

中国发明申请

中国实用新型

中国外观设计

中国发明专利

台湾

香港

主要国家和地区

美国 EPO

日本 WIPO

英国 瑞士

德国 韩国

法国 俄罗斯

同义词 保存表达式

申请(专利)号: 例如: 20101010

公开(公告)号: 例如: 20110105

名称: 例如: 计算机

权利要求书: 例如: 计算机

申请(专利权)人: 例如: 顾学平

国际专利主分类号: 例如: G06F15/16

地址: 例如: 北京

同族专利:

代理机构: 例如: CN92112960.2

代理人:

and or not ()

意见反馈 联系我们 通知

出願番号・出願日
公開(登録)番号・公開(登録)日
発明の名称・要約
請求の範囲・全文

出願人・発明者
IPC主分類・IPC全分類
出願人住所・国省コード
ファミリー・優先権
代理人事務所・代理人

コマンド検索
複雑な検索式は、ここで

無料では500字まで、有料では制限なし

日本版CNIPR

2014/11/3～

特許情報 サービスプラッタ **BETA**

簡易検索 複合検索 法律状態検索 運営情報検索 マイ検索式

生死での検索

生死状態: すべて 有効 無効

全選択

- 中国発明公開
- 中国実用新案
- 中国意匠
- 中国発明登録

出願番号: 例えは、CN02144686

公開(公告)番号: 例えは、CNI387751

発明の名称: siloxane 例えは、计算机

全請求項:

法律状態: 例えは、专利权

発明の名称、要約、全請求項: 例えは、计算机

出願人(特許権利者): 例えは、华为

特許代理機関: 例えは、长春科宇

出願人住所: 例えは、北京

出願日: 例えは、20101001

公開(公告)日: 例えは、20110101

要約: 例えは、计算机

明細書: 例えは、控制

発明の名称、要約: 例えは、应用

国際特許分類(IPC): 例えは、G06F15

発明者(デザイナー): 例えは、顾学平

代理人: 例えは、李恩氏

マイ検索式の保存

and or not () >>

コマンド検索

番号検索

マイ検索式の保存 番号一括検索

用語・出願人などは英語でも検索できる

HETEROAROMATIC or HETEROARYLなど ⇒ 458件

芳族杂 or 芳香族杂 or 芳香杂など ⇒ 758件

検索項目の比較

中国版

- ・出願番号
- ・公開(登録)番号
- ・名称
- ・全請求項
- ・全分類
- ・出願人
- ・専利代理事務所
- ・出願人住所
- ・ファミリー
- ・出願日
- ・公開(登録)日
- ・要約
- ・詳細説明
- ・主分類
- ・発明者
- ・代理人
- ・国省コード
- ・優先権情報

コマンド検索で可能

- ・国際出願番号
- ・分割出願番号
- ・PCT移行日
- ・国際公開番号

日本版

- ・出願番号
- ・公開(登録)番号
- ・名称
- ・全請求項
- ・全分類
- ・出願人
- ・専利代理事務所
- ・出願人住所
- ・生死/法律状態
- ・中国語+英語ハイブリッド検索
- ・出願日
- ・公開(登録)日
- ・要約
- ・詳細説明
- ・発明者
- ・代理人

コマンド検索で可能

- ・国際出願番号
- ・分割出願番号
- ・PCT移行日
- ・ファミリー
- ・国際公開番号
- ・主分類
- ・国省コード
- ・優先権情報

いずれも「発明の名称、要約、請求項」からは部分一致検索ができるが、詳細説明からは部分一致検索できない。

書誌・抄録詳細

ワードハイライトは5種類まで設定可

日本語・英語で表示

特許情報 サービスプラットフォーム

登録情報 登録公報 公開公報

キーワード1 キーワード2 キーワード3 キーワード4 キーワード5 キーワード管理

黄酒大容器贮存方法

要約：
本発明涉及黄酒大容器贮存陈化方法。该方法将生酒加热煎酒杀菌后在60以下的状态注入已经蒸汽灭菌并补充超净气体的大容器内密封，在自然冷却的同时再补充超净气体，然后贮存陈化。与现有的黄酒生产方法相比，突出的优点是在保证黄酒的质量和风味的条件下，节约了能耗，节省了贮酒成本。本发明适用于干型、半干型、半甜型黄酒的大容器贮存陈化。

第一請求項：
1、一种适用于干型、半干型、半甜型黄酒的大容器贮存方法，生酒经加热煎酒杀菌，其特征在于容器先经蒸汽灭菌后快速补充超净气体，煎后热酒预冷至60℃以下

出願番号 : CN81 00397
出願日 : 1988.01.14
出願公布番号 : CN1 034221 A
出願公布日 : 1989.07.26
メイン国際特許分類(IPC) : C12H1 /00
国際特許分類(IPC) : C12H1 /00; C12H1 /22;
出願人(特許権利者) : 浙江省绍兴市工业科学设计研究院

中国語
日本語
英語

言語
ダウンロード
出力

簡易検索 複合検索 法律状態検索 運営情報検索 マイ検索式

a2014 ログアウト ヘルプ 収録情報 お問い合わせ 以前のバージョンに戻る

著録項
附図をブラウズ
経過情報
引証された文献
ファミリーデータ
企業年金納付
全請求項

引用文献表示

引証された文献:

【審査員引用特許文献(4)】

引証された文献の原始データ	引証された文献の公布番号	引証された文献の公布日
WO 2008153002 A1,20081218,说明书第20-72段,1-,C08L27/12	WO2008153002A1	20081218
CN 101386722 A,20090318,说明书第2页第2段-第5页第1段,1-,C09D7/06	CN101386722A	20090318
WO 2008153002 A1,20081218,说明书第20-72段,1-,C08L27/12	WO2008153002A1	20081218
CN 101386722 A,20090318,说明书第2页第2段-第5页第1段,1-,C09D7/06	CN101386722A	20090318

【出願人に引用された特許文献(2)】

引証された文献の原始データ	引証された文献の公布番号	引証された文献の公布日
主要涉及的测试有以下几种:(1)硬度测试按照标准号为GB/6739T所述的方法测试涂涂层材料的硬度	GB5234 76A	
主要涉及的测试有以下几种:(1)硬度测试按照标准号为GB/6739T所述的方法测试涂涂层材料的硬度	GB5234 76A	

年金納付状況

ファミリーデータ:

CN101817928A

CN101817928B

企業年金納付:

年金納付額	年金納付種類	書留追跡番号	インボイス番号	納付者情報	年金納付状態	年金納付日
2500	发明专利申请审查费		16376785	比亚迪股份有限公司	处理结束	2010.10.19
360	发明专利第4年年费		26530818	比亚迪股份有限公司	处理结束	2012.11.15
250	发明专利登记印刷费		26530818	比亚迪股份有限公司	处理结束	2012.11.15
5	印花税		26530818	比亚迪股份有限公司	处理结束	2012.11.15
360	发明专利第5年年费		30971726	比亚迪股份有限公司	处理结束	2013.09.13
360	发明专利第6年年费		44968933	比亚迪股份有限公司	处理结束	2014.08.29

英語でのダウンロード

出願番号	発明の名	メイン国	国際特許	出願人	発明者	公開(公)	公開(公)	特許代理	代理人	出願日	出願人住	優先権	国省コー	要約	第一請求	全請求項
CN201310	A is establ	C12N15/86	C12N15/86	Northwes	Zhang Si	2013.10.02	CN103333	Xi'an Tong	Wang R	2013.06.18	712100 Sh		陝西;61	The inve	1.A meth	1.A methoc
CN201310	Multigenic	C12N15/86	C12N15/86	Hospital	Wang Zh	2013.06.12	CN103146	Nantong	葛雷	2013.02.04	226001 No		江苏;32	The inve	1.A meth	1.A methoc
CN200980	Method for	C12N5/10	C12N5/10	Univ Tok	Nakauch	2011.02.23	CN101981	Collect ag	苗堃金	2009.04.01	Tokyo of J	2008.04.01	日本;JP	The pat	1.A kind	1.A kind of
CN201110	Manufactu	C12N5/10	C12N5/10	Anhui Ag	Cao Hon	2012.02.22	CN102358			2011.09.23	No. 130, th		安徽;34	The inve	1.A bull k	1.A bull ke
CN200980	Organ reg	A01K67/02	A01K67/02	Univ Tok	Nakauch	2011.09.21	CN102196	Co., Ltd.	吴娟,郭	2009.08.21	Tokyo of J	2008.08.22	日本;JP	The pat	1.The me	1.The meth
CN201210	Method for	C12N5/074	C12N5/074	Anhui Ag	Cao Hon	2012.09.12	CN102660			2012.05.28	230036 An		安徽;34	The inve	1.The ox	1.The ox iF
CN201110	Preparati	C12N5/074	C12N5/074	Xi'an Ji	Chen Yo	2012.03.21	CN102382	Agent bus	代才富	2011.07.08	No. 28, Xia		陝西;61	The inve	1.A huma	1.A human
CN201010	Induction f	C12N5/074	C12N5/074	Institute	Wang Ci	2011.06.15	CN102093	Shut sinc	胡长远	2010.11.29	100850 No		北京;11	The pat	1.Antisco	1.Antiscort
CN201010	Method for	C12N5/10	C12N5/10	Institute	Wang Ci	2011.09.07	CN102174	Shut sinc	胡长远	2010.12.30	100850 an		北京;11	The pat	1.A iPS c	1.A iPS ce
CN200980	Methods fo	C12N15/86	C12N15/86	Cellular I	Mack Ar	2011.08.31	CN102171	Patent Tr	罗箭华	2009.08.11	Wisconsin	2008.08.12	美国;US	The pat	1.Program	1.Program
CN201080	Method for	C12N5/074	C12N5/074	Sanford-I	Rana Ta	2012.10.03	CN102712	Triumphar	赵蓉民	2010.11.10	California c	2009.11.11	美国;US	The pres	1.A many	1.A many :
CN201180	Epigamic	C12N5/074	C12N5/074	Internatic	Amanda	2013.03.27	CN103003	Beijing Jij	彭鲲鹏	2011.06.14	Wisconsin	2010.06.15	美国;US	This inve	1.A is fro	1.A is from
CN200980	Method of	C12N5/06	C12N5/06	Univ Kyo	Yamana	2010.09.15	CN101835	Co., Ltd.	李波,郭	2009.06.26	Japan capi	2008.06.27	日本;JP	The pat	1.A imprc	1.A improv
CN201110	Inhibitor fo	C12N15/11	C12N15/11	Institute	Li Peifen	2013.01.23	CN102888	Beijing is	刘丹妮	2011.12.31	No. 5, Yar		北京;11	The inve	1.A kind	1.A kind of
CN201310	Programm	C12N5/10	C12N5/10	Cell moti	M. Brown	2013.05.08	CN103087	Patent an	李程达	2010.06.04	Wisconsin	2009.06.05	美国;US	This inve	1.Used in	1.Used in f
CN200810	Rat induce	C12N5/10	C12N5/10	Shangha	Chen Jij	2010.06.23	CN101748	Shanghai	肖剑南	2008.10.17	200031 No		上海;31	The inve	1.A meth	1.A methoc
CN201180	Spread out	A61P3/10	A61P3/10	Y .ma;M	Y .ma;M	2013.04.10	CN103037	Beijing Liu	闵丹	2011.03.07	New York	2010.03.05	美国;US	The mal	1.A kind	1.A kind of
CN201180	The cortex	C12N5/074	C12N5/074	Cambrid	Frederic	2013.04.17	CN103052	Beijing Ke	李丙林	2011.07.29	Cambridge	2010.07.30	英国;GB	The inve	1.A meth	1.A methoc
CN201180	The liver s	C12N5/074	C12N5/074	Cambrid	Ludovic	2013.06.26	CN103180	Beijing Ke	余刚,张	2011.08.25	Cambridge	2010.08.25	英国;GB	The inve	1.A meth	1.A methoc
CN201180	Manufactu	C12N5/10	C12N5/10	Kelo Uni	Favor on	2013.05.08	CN103097	Beijing Pe	钟守期	2011.04.15	Tokyo of J	2010.04.16	日本;JP	It is inte	1.A meth	1.A methoc
CN201280	Stem from	C12N5/074	C12N5/074	Administ	Tang We	2013.10.09	CN103348	Beijing Lif	Chen Ze	2012.01.30	Tokyo of J	2011.01.31	日本;JP	The inve	1.A stem	1.A stems
CN200910	Method for	A61B17/00	A61B17/00	Wang Qi	Wang Qi	2010.11.17	CN101884			2009.05.15	# new city		湖南;43	The pat	1.Use em	1.Use emb
CN201080	Reagent a	C12N5/074	C12N5/074	Weill Sa	Thomas	2013.10.16	CN103354	Beijing Ins	Wang D	2010.12.08	California c		美国;US	The inve	1.Reduce	1.Reduce t
CN201080	RNA prepa	C12N15/11	C12N15/11	The Trus	Triumph	2013.02.27	CN102947	Co., Ltd.	孔青,林	2010.12.07	Pennsylv	2009.12.07	美国;US	The inve	1.One us	1.One use
CN201180	Adjust and	C07K14/47	C07K14/47	Centro N	Rosanna	2013.09.18	CN103314	Beijing Jij	Peng Ku	2011.07.29	Paris of Fr	2010.07.29	法国;FR	The inve	1.Stem c	1.Stem cel
CN201110	Preparati	C12N15/86	C12N15/86	Shangha	Xie Xin,X	2013.01.02	CN102851	Letter cub	朱梅,徐	2011.07.01	No. of roac		上海;31	The inve	1.A meth	1.A methoc
CN201180	Simple bas	C12N5/00	C12N5/00	Wiscons	J. A. Tho	2013.06.26	CN103180	Shanghai	杨时	2011.08.05	Wisconsin	2010.08.05	美国;US	Have de	1.A kind	1.A kind of

中国語と英語が別シートでダウンロード

翻訳精度は未検証

<権利範囲>中国語で判断すべきと考える

ダウンロード項目比較

中国版	日本版
<ul style="list-style-type: none">・出願番号・公開(登録)番号・国際出願番号・名称・第1請求項・主分類・出願人・専利代理事務所・出願人住所・国省コード・PCT移行日	<ul style="list-style-type: none">・出願番号・公開(登録)番号・名称・第1請求項・主分類・出願人・専利代理事務所・出願人住所・国省コード・生死情報
<ul style="list-style-type: none">・出願日・公開(登録)日・国際公開番号・要約・全分類・発明者・代理人・優先権情報・分割出願番号	<ul style="list-style-type: none">・出願日・公開(登録)日・要約・全請求項・全分類・発明者・代理人・優先権情報・法律状態情報

1回のダウンロードで2,000件まで
ダウンロード可能

1回のダウンロードで10,000件ま
でダウンロード可能

日本版CNIPRによる中国語抽出法1

以下の手順で「発明の名称」から容易に抽出可能

①stainless steel **9258**件 ……不锈纲 or 不锈纲などが表示

②stainless steel not (不锈纲 or 不锈纲) **39**件

③stainless steel not (不锈纲 or 不锈纲 or 无锈纲 or 不锈铁 or 不锈) **27**件

上記手順で「発明の名称」に現れるワードを抽出、not演算して0件になれば完璧。

特許+実案、2014年8月27日現在

<注意>

上記③の27件中には、「白钢链」「平衡型金属伸缩节」「增强夹心瓦楞纸板」などの発明の名称に「stainless steel」が付与されているがノイズであることも多い。

発明の名称に「不锈纲 or 不锈纲 or 无锈纲 or 不锈铁」として再度検索すると9945件が得られる(英語9324件に対し中国語9945件)。

日本版CNIPRの英語検索だけでは、漏れもありノイズも存在

日本版CNIPRによる中国語抽出法2

＜内視鏡での検証＞

内視鏡の異表記(endoscopeだけでは抽出できない)

“%scope”(後方一致)で検索すると「内视镜 or 内窥镜 or 内镜」だけでなく、以下のような「人体の部位+鏡」に関する用語も同様に抽出可能

「内视镜 or 内窥镜 or 内镜 or 胃肠镜 or 肛肠镜 or 直肠镜 or 小肠镜 or 结肠镜 or 肠镜 or 肠胃镜 or 胃镜 or 腹腔镜 or 胸腔镜 or 鼻腔镜 or 腔镜 or 腔道镜 or 气管镜 or 支气管镜 or 气管支镜 or 气管导管镜 or 气管喉镜 or 气管插管镜 or 肾软镜 or 咽喉镜 or 内诊镜 or 鼻窦镜 or 前鼻镜 or 乳管镜 or 胆囊镜 or 输尿管镜 or 胆道镜 or 膀胱镜 or 血管镜 or 宫底镜 or 宫腔镜 or 阴道镜 or 胎儿镜 or 关节镜」

“%scope”では、显微镜(Microscope)、光纤镜(Fiber scope)なども抽出するので、内視鏡のIPCである「A61B1」を掛け合わせるとノイズも少ない。(内視鏡の広義には光纤镜(Fiber scope)なども含まれる。)

化粧品分野における 日本版と中国版CNIPRの違い

【検討項目】

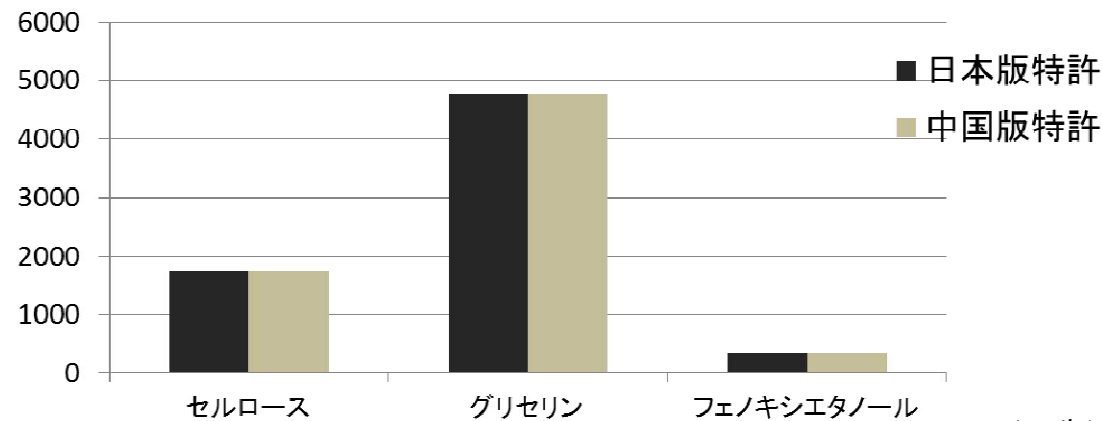
1. 中国版・日本版CNIPRによる同一語の検索結果の差異の有無
2. IPCによる検索結果への影響
3. 英語検索による影響

同一語の検索結果

＜検索条件＞

日本版または中国版CNIPRを用い、各化合物について“全請求項”にキーワードを入力し、以下条件にて検索を実施

	IPC	請求の範囲
セルロース	A61K8	纤维素
グリセリン		甘油 or 丙三醇 or 甘油酯
フェノキシエタノール		苯氧 and 乙醇 or 乙二醇苯醚



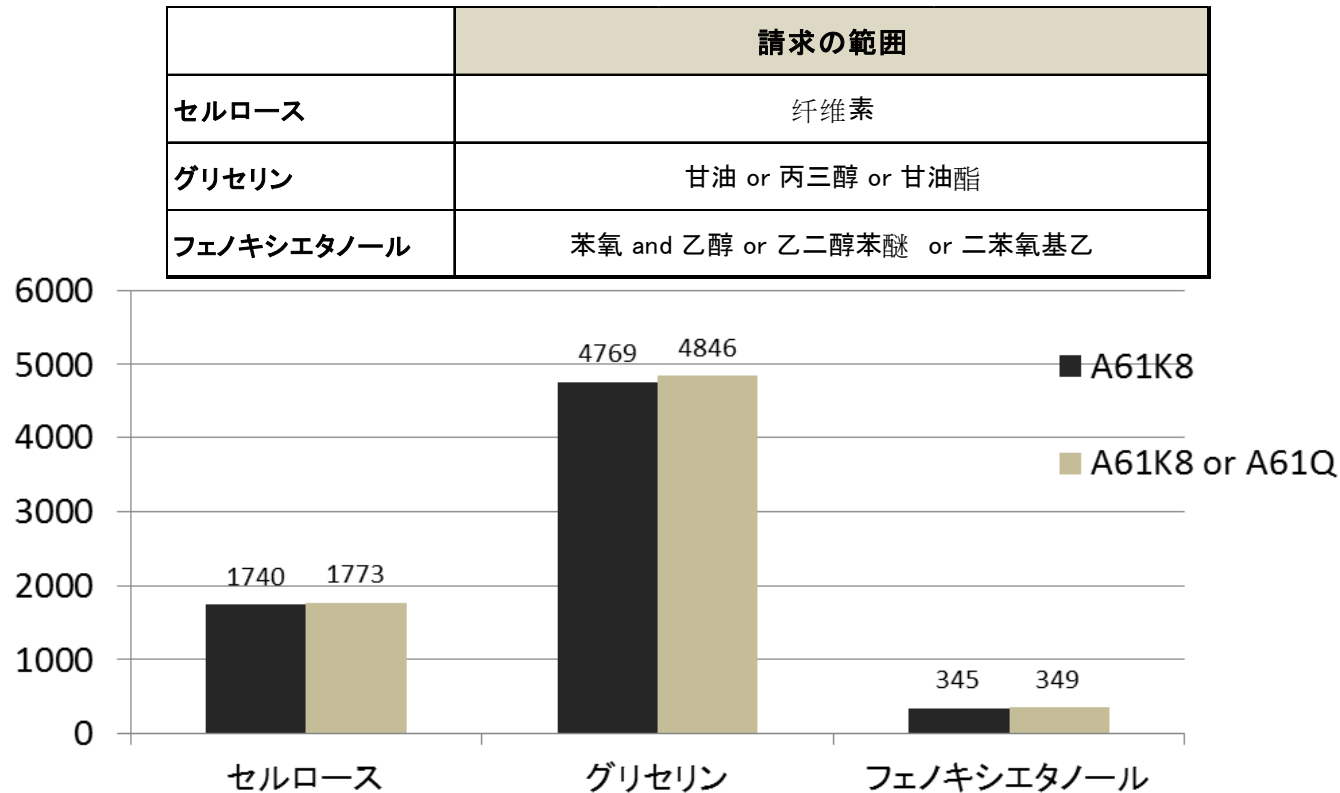
公开(公告)日=(19850910 to 20140901)

日本版と中国版の検索結果は全く同一であった。発明の名称～請求の範囲は、いずれも部分一致検索。以前は両者の検索結果に差が認められたが、現在では、両者に同じデータが収載されていることが確認された。

IPCによる検索結果の違い

<検索方法>

日本版CNIPRを用い各化合物について、以下の検索条件にて、化粧品のIPC(A61K8)、薬剤のIPC(A61Q)を用い検索



公開(公告)日=(19850910 to 20140901)

検索条件に**A61K8**(化粧品あるいは類似化粧品製剤)に**A61Q**(化粧品または類似化粧品製剤の特殊な使用)を付与されている出願を加えても件数はそれほど増加しなかった。

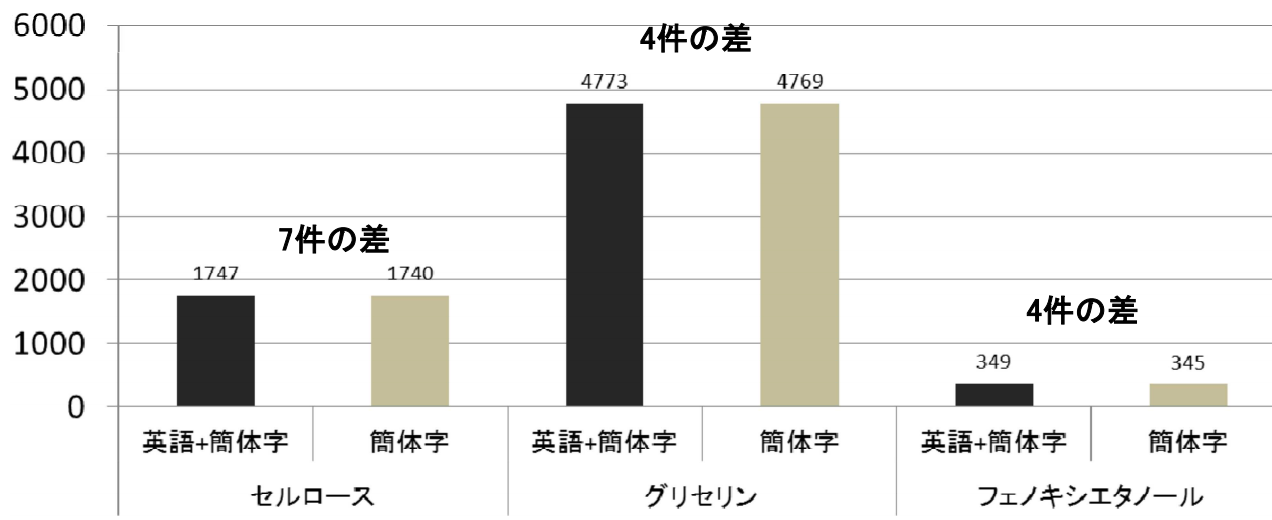
予備調査で目的に合致する案件に近い出願でどのようなIPCが振られているか確認することが必要。

英語検索による影響

<検索方法>

日本版CNIPRを用い、各化合物を以下条件にて検索を行った。

		請求の範囲	ヒット件数
セルロース	英語+簡体字	Cellulose or 纤维素	1747
	簡体字	纤维素	1740
グリセリン	英語+簡体字	甘油 or 丙三醇 or 甘油酯 or Glycerin or Glycerol	4773
	簡体字	甘油 or 丙三醇 or 甘油酯	4769
フェノキシエタノール	英語+簡体字	苯氧 and 乙醇 or 乙二醇苯醚 or 二苯氧基乙醇 or Phenoxyethanol or 2-phenoxyethanol or ethylene and glycol and monophenyl and ether	349
	簡体字	苯氧 and 乙醇 or 乙二醇苯醚 or 二苯氧基乙醇	345



公開(公告)日=(19850910 to 20140901)

今回の検証においては、日本版CNIPRを用いた英語と簡体字のハイブリッド検索を行った結果、英語のワードを追加しても件数の大幅な増加はなかった。

まとめ

- 日本版CNIPRの特徴
 1. 英中ハイブリッド検索
 2. 生死・法律状態・全請求項のダウンロードが可能
- 英語、中国語のハイブリッド検索で、それぞれの言語で抽出される出願を合算することにより、漏れの少ない検索が可能
- 化粧品分野の検証結果では、IPCによっては検索条件に追加しても抽出される件数が少ないものがあり、英語検索によるメリットも限定的なケースもある